

公務出國報告

(出國類別：其他)

吳哥窟的藝術與文化

服務機關：國立故宮博物院

出國人職稱：院長

姓名：周功鑫

出國地區：柬埔寨、新加坡

出國期間：98年7月6日至7月11日

報告日期：98年9月18日

公務出國報告提要

出國報告名稱：吳哥窟的藝術與文化
頁數 13 含附件：否

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話
國立故宮博物院/鄭美珠/28812021ext2225
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話
周功鑫/國立故宮博物院/院長 /28812021ext8801
出國類別：其他
出國期間：98年7月6日~98年7月11日
出國地區：柬埔寨
報告日期：98年9月7日
分類號/目：

關鍵詞：吳哥窟、印度教

摘要：

故宮南院未來的開幕特展中，目前南院已規劃借自法國吉美博物館的吳哥窟雕刻藝術，因此個人接受了本院合作多年的法國遠東學院之邀請，前往柬埔寨吳哥窟去實地訪查吳哥窟文化遺產，並至金邊國家博物院參觀吳哥窟石刻藝術，以利未來展示規劃。

建立一座國際級的亞洲藝術文化博物館，為故宮南院的願景。為籌劃故宮南院未來整體之營運與庭園規劃，本人於回程順道參訪了新加坡國立博物館、新加坡亞洲文明博物館以及新加坡娘惹博物館與新加坡植物園。

目 次

壹、目的	4
貳、過程	4
參、心得	12
肆、建議事項	13

壹、目的：

國立故宮博物院南部院區未來開幕特展中，南院已規劃借自法國吉美博物館的吳哥窟雕刻藝術，為實地瞭解吳哥窟藝術與文化內涵，並進一步討論文物展示規劃方式，因此個人接受了法國遠東學院之邀請，前往柬埔寨吳哥窟訪查吳哥窟文化遺產，並至金邊國家博物院參觀吳哥窟石刻藝術，以利未來展示規劃。

另為故宮南院未來整體營運與庭園之籌劃，回程順道參訪了新加坡國立博物館、新加坡亞洲文明博物館以及新加坡娘惹博物館與新加坡植物園。

貳、過程：

2009年七月六日：

15h30 參觀法國遠東學院暹粒中心及各項設施。



J. Gaucher 先生及 P.Royère 先生介紹中心目前的研究計畫以及後續參訪行程

17h00 至吳哥考古園區聽取簡介

2009年七月七日：

08h00參觀「大吳哥城」(Angkor Thom) 及王宮

法國遠東學院暹粒中心主任 **J. Gaucher** 先生帶領與導覽說明「大吳哥城」發掘經過，尤其對吉蔑王朝有深入介紹。

吉蔑王朝諸王將宗教建築和王城的建築視為宇宙的再現，堅持信奉印度宇宙觀的傳統，闍耶跋摩七世將國寺巴揚寺建在吳哥城的正中央，王城四周圍繞以護城河，便是試圖表現以須彌山為中心，四周還洋之宇宙觀。

整個城的出入口有五個塔門，每一面城牆的正中央各有一座塔門，各有一條衢道通往巴揚寺；塔門頂上刻有朝著四個方向的巨大石雕像，此聞名於世的石雕像是印度神祇？還是觀音菩薩？還是吳哥王？至今尚無定論。依據**J. Gaucher**先生的介紹，印度文化一般相信，在神祇眼光所及之範圍之內，不潔之人與不潔之行都不應出現。這應是吳哥城每座塔門以及巴揚寺頂上皆刻有朝著四個方向的巨大石雕像之原因，也可因而推定闍耶跋摩七世建造巴揚寺的用意應是祈求吉蔑王朝的永續和昌盛。





J. Gaucher 先生詳細為周院長解說古蹟



14h00參觀「巴本寺」(Baphuon Temple) 及「小吳哥城」(Angkor Vat)

2009年七月八日

08h00參觀巴揚寺(Bayon temple)及「塔普倫寺」(Ta Prohm)此日之參觀，上午由J. Gaucher 先生導覽，下午則由建築出身的學者P.Royère 先生帶領說明。大多著重於吉蔑王朝的建築。吉蔑王闍耶跋摩七世(Jayavarman VII)即位之後於其疆域內大事興建寺廟和公共建築，其中最引人注目的就是位於吳哥城(Angkor Thom)正中央的巴揚寺(Bayon temple)，此寺是吉蔑王朝吳哥時期(889—1432)最後一顆璀璨的明珠。巴揚寺是闍耶跋摩七世於其在位期間(1181—1218?)開始興建的古寺，歷經因陀羅跋摩(Indravarman II ，1220—1243年在位)和闍耶跋摩八世(大約于1243—1295年在位)陸續改建成至今

的規模。由於吉蔑王朝諸王的信仰有所不同，使得巴揚寺同時具有佛教、印度教和當地信仰的造像內容。多元的造像內容與當地的歷史背景有關，因為早在扶南國（吉蔑王朝之前的統治政權，時間在西元一世紀至七世紀末）建國之初，就是以印度教為其主要的信仰，而西元五、六世紀時，大乘佛教盛行。這兩種宗教在該地與當地信仰結合，多元的造像風格也因此並存於宗教建築之中，像這樣的信仰和造像傳統一直延續至吉蔑王朝的吳哥時期。



14h00 參觀暹粒「臥佛修院」(Monastery of Vatt Po)



Babhuom Temple建於11世紀中葉，原為濕婆神 (śiva) 廟，此廟西側於16世紀中葉

時，加造了長75公尺的臥佛。



周院長參觀設於Babhuom Temple旁的法國遠東學院古蹟修復工作室

2009年七月九日

08h30 參觀「柬埔寨寫本文獻出版基金會」及「烏那隆佛寺」(Vatt Unallom)



由 B. Porte 簡介法國遠東學院在金邊的各项研究工作。



10h00 參觀柬埔寨國家博物館並拜會館長



參觀由 法國遠東學院B. Porte 先生主導之修復工作室





14h00 參觀王宮及「銀塔」(又名「玉佛塔」)

2009年七月十日

09h50 搭乘勝安航空 MI 601 班機前往新加坡



14h30 參訪新加坡國立博物館 16:30 參訪新加坡亞洲文明博物館，拜會主席 Priscilla Shaw

拜會 Lee Chor Lin 館長

新加坡國立亞洲文明博物館於 2003 年開幕，是亞洲第一個以亞洲多元文化為宗旨的博物館（中國、東南亞、南亞及西亞），該館並非以典藏取勝，而是以互動式虛擬的方式以及各種輔助性的工具來說故事，觀眾參加後即可對東南亞的多元文化有一基本的了解，在這個部份上算是相當成功的。

17:30 參訪新加坡娘惹博物館

新加坡娘惹博物館展示東南亞地區華人與當地民族通婚，所發展出來的文化及其生活用品，包括珠寶、家具、瓷器和服飾等。



周院長與新加坡娘惹博物館人員合照於娘惹博物館大門入口

參、心得：

國立故宮博物院為建立定位為亞洲藝術文化的南部分院的這項新任務，近年來積極和國外博物館、學術機構進行交流與合作，特別是與法國遠東學院持續進行多項學術交流活動。1898年法國政府在其殖民地越南西貢設立常駐中南半島的考古團，1990年考古團牽往河內，並正式命名為「法國遠東學院」。在12個亞洲國家設立17個連絡中心。本院鑑於法國遠東學院在東南亞、東亞、南亞具有長期研究成果，因此選擇與該院建立長期學術研究合作，其中包括人員互訪，舉辦國際學術研討會等，例如2005年四月曾在台北故宮舉行「回顧與前瞻：東南亞藝術研究研討會」，2007年三月法國遠東學院在東南亞舉辦「東南亞藝術：當地脈絡受中國的影響」，2009年五月在台北故宮舉行「匯聚：形塑中的亞洲」國際學術研討會。此次受邀訪柬埔寨便是在與法國遠東學院合作交流的計畫下所進行的交流參訪活動。

國立故宮博物院南部院區定位為亞洲文化藝術，為達成此一任務，除了收購亞洲文物之外，首要之務便是培育亞洲文化藝術研究人才。本院將繼續與法國遠東學院進行交流合作計畫，這對亞洲文化藝術研究人才的培育是有積極而正面作用的。我們期待一個獨樹一幟的亞洲藝術博物館，能以新視野展望亞洲，亞洲藝術研究在臺灣獲得

發展。

肆、建議：

國立故宮博物院身為世界知名博物館之一，各項文物典藏與研究、展覽策劃、教育推廣、文化行銷等領域均已累積相當之經驗，這次透過與柬埔寨及新加坡博物館的交流，雙方建立的良好關係，未來除展覽外，亦可加強館務及研究人員之多元交流。

再之，本次參訪行程雖緊湊但成果豐碩，未來本院與柬埔寨等相關國家的合作機會將日益增加，未來展覽交流將為合作重要項目之一，此時對方文物來台灣展覽可行，若本院文物前往展出，勢必面對司法免口押問題，有關此項法令應謹慎處理，預為因應。